

Рецензия

на научно-квалификационную работу
Корбмахер Татьяны Владимировны

“Структурные и языковые особенности текста кулинарного рецепта (на материале диалектов российских немцев)”

Направление подготовки: 45.06.01 Языкознание и литературоведение
Направленность (профиль): «Теория языка»

Рецензируемая научно-квалификационная работа посвящена анализу структурных и языковых особенностей текстов кулинарных рецептов российских немцев.

Заявленная проблема является **актуальной** с учётом значимости культурологически маркированных текстов, что объясняет необходимость дальнейшего изучения особенностей языковой репрезентации культурного наследия в условиях культурных и языковых контактов.

Новизна исследования заключается в выявлении особенностей структурной организации и языкового оформления кулинарных рецептов российских немцев на основе сопоставления диалектных вариантов с текстами, написанными на немецком литературном языке.

Теоретическая значимость работы определяется её вкладом в лингвистическую контактологию и диалектологию в части разработки факторов и содержания модификации языка-оригинала при перемещении языковой личности в иноязычную среду.

Научно-квалификационная работа имеет **практическую ценность**: её материалы могут использоваться на занятиях по немецкой диалектологии, лингвокультурологии, теории текста.

В целом, следует отметить, что научно-квалификационная работа Т.В. Корбмахер представляет собой самостоятельное исследование, раскрывающее особенности формирования диалектов российских немцев в контактологической культурной и языковой среде. Автором разработана теоретико-методологическая база исследования, сформулирована гипотеза

научного поиска, выполнен анализ эмпирического материала. обобщены результаты исследования и сделаны выводы.

Цель и задачи исследования сформулированы достаточно чётко и дают полное представление о направлениях научного поиска.

Положения, выносимые на защиту, обоснованы ходом научного поиска, изложены логично и последовательно, отражают особенности эмпирического материала и принципиальных возражений не вызывают.

Возникает вопрос по положению № 5. “Исследование наименований блюд способствовало раскрытию особенностей лингвокультуры российских немцев, степени влияния иноязычного окружения”. Неясно, какое исследование, какая методика применялась; какие особенности были выявлены и какова степень влияния иноязычного окружения.

Результаты работы прошли необходимую апробацию: материалы исследования докладывались в Красноярском государственном педагогическом университете им. В.П. Астафьева на заседаниях кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования и международных научно-практических конференциях. Основные положения работы отражены в публикациях, в том числе в ведущих научных рецензируемых изданиях (список ВАК).

Всё вышеизложенное позволяет заключить, что по своим основным параметрам исследование Т.В. Корбмахер “Структурные и языковые особенности текста кулинарного рецепта (на материале диалектов российских немцев)” соответствует требованиям, предъявляемым к научно-квалификационным работам, и может быть рекомендовано к защите в формате государственной итоговой аттестации.

Доктор филологических наук, профессор,
профессор кафедры английского языка
КГПУ им. В.П. Астафьева

01.11.2019

Н.Н. Казыдуб

Подпись

Начальник общего отдела

Г.И. Мосякина

КГПУ им. В.П. Астафьева

